

Alternative lyrics to *Banu Choshekh* - full rewrite
Rabbi David Seidenberg, neohasid.org (cc) ver. 1.0

Banu choshech l'kadesh | באנו חשך לקדש
Kodem shemesh titchadesh | קודם שמש תתחדש
B'yadeinu or v'ner | בְּיַדֵּינוּ אוֹר וְנֵר
Leil kasalmah l'fa'er | לַיִל כִּשְׁלֵמָה לְפָאֵר

Nish'talenu gar'in esh | נִשְׁתַּלְנוּ גַרְעִין אֵשׁ
Bad hachoshekh m'lapef | בַּד הַחֹשֶׁךְ מְלַפֵּף
Gar'inim shel esh va-or | גַרְעִינִים שֶׁל אֵשׁ וְאוֹר
Bohakim mitokh hash'chor | בּוֹהָקִים
מִתּוֹךְ הַשְּׁחֹר

**We come to sanctify the dark
Afore the sun renews its light
In our hands, may light and flame
Bejewel, as tapestry, the night**

**We will plant our fire's seed
In weave of darkness nestling
Seeds of fire and of light
Radiant within the night**

Alternative lyrics to *Banu Choshekh* - full rewrite
Rabbi David Seidenberg, neohasid.org (cc) ver. 1.0

Banu choshech l'kadesh | באנו חשך לקדש
Kodem shemesh titchadesh | קודם שמש תתחדש
B'yadeinu or v'ner | בְּיַדֵּינוּ אוֹר וְנֵר
Leil kasalmah l'fa'er | לַיִל כִּשְׁלֵמָה לְפָאֵר

Nish'talenu gar'in esh | נִשְׁתַּלְנוּ גַרְעִין אֵשׁ
Bad hachoshekh m'lapef | בַּד הַחֹשֶׁךְ מְלַפֵּף
Gar'inim shel esh va-or | גַרְעִינִים שֶׁל אֵשׁ וְאוֹר
Bohakim mitokh hash'chor | בּוֹהָקִים
מִתּוֹךְ הַשְּׁחֹר

**We come to sanctify the dark
Afore the sun renews its light
In our hands, may light and flame
Bejewel, as tapestry, the night**

**We will plant our fire's seed
In weave of darkness nestling
Seeds of fire and of light
Radiant within the night**

Alternative lyrics to *Banu Choshekh* - full rewrite
Rabbi David Seidenberg, neohasid.org (cc) ver. 1.0

Banu choshech l'kadesh | באנו חשך לקדש
Kodem shemesh titchadesh | קודם שמש תתחדש
B'yadeinu or v'ner | בְּיַדֵּינוּ אוֹר וְנֵר
Leil kasalmah l'fa'er | לַיִל כִּשְׁלֵמָה לְפָאֵר

Nish'talenu gar'in esh | נִשְׁתַּלְנוּ גַרְעִין אֵשׁ
Bad hachoshekh m'lapef | בַּד הַחֹשֶׁךְ מְלַפֵּף
Gar'inim shel esh va-or | גַרְעִינִים שֶׁל אֵשׁ וְאוֹר
Bohakim mitokh hash'chor | בּוֹהָקִים
מִתּוֹךְ הַשְּׁחֹר

**We come to sanctify the dark
Afore the sun renews its light
In our hands, may light and flame
Bejewel, as tapestry, the night**

**We will plant our fire's seed
In weave of darkness nestling
Seeds of fire and of light
Radiant within the night**

Alternative lyrics to *Banu Choshekh* - full rewrite
Rabbi David Seidenberg, neohasid.org (cc) ver. 1.0

Banu choshech l'kadesh | באנו חשך לקדש
Kodem shemesh titchadesh | קודם שמש תתחדש
B'yadeinu or v'ner | בְּיַדֵּינוּ אוֹר וְנֵר
Leil kasalmah l'fa'er | לַיִל כִּשְׁלֵמָה לְפָאֵר

Nish'talenu gar'in esh | נִשְׁתַּלְנוּ גַרְעִין אֵשׁ
Bad hachoshekh m'lapef | בַּד הַחֹשֶׁךְ מְלַפֵּף
Gar'inim shel esh va-or | גַרְעִינִים שֶׁל אֵשׁ וְאוֹר
Bohakim mitokh hash'chor | בּוֹהָקִים
מִתּוֹךְ הַשְּׁחֹר

**We come to sanctify the dark
Afore the sun renews its light
In our hands, may light and flame
Bejewel, as tapestry, the night**

**We will plant our fire's seed
In weave of darkness nestling
Seeds of fire and of light
Radiant within the night**

Alternative lyrics to *Banu Choshekh* - lightly emended
Rabbi Jill Hammer & David Seidenberg
neohasid.org (cc), ver. 1.0

Banu choshekh l'kadesh | בָּאֲנֵנוּ חוֹשֶׁקֶה לְקֹדֶשׁ
B'yadeinu or va'esh | בְּיָדֵינוּ אֹרֶךְ וְאֵשׁ
Kol echad hu or katan | כָּל אֶחָד הוּא אֹרֶךְ קָטָן
V'khulanu or eitan | וְכִלְנֹנוּ אֹרֶךְ אֵיתָן

Kumah choshekh | קוּמָה חוֹשֶׁקֶה
Aleh sh'chor | עֲלֵה שְׁחֹר
Kumah, likrat ha-or! | קוּמָה לְקִרְאֵת הָאוֹר

We've come to sanctify the dark,
in our hands a little spark
Each of us a tiny light,
and together we're so bright.

Come up darkness, rise up night,
Come up, to greet the light! (2x)

Alternative lyrics to *Banu Choshekh* - lightly emended
Rabbi Jill Hammer & David Seidenberg
neohasid.org (cc), ver. 1.0

Banu chosheh l'kadesh | בָּאֲנֵנוּ חוֹשֶׁקֶה לְקֹדֶשׁ
B'yadeinu or va'esh | בְּיָדֵינוּ אֹרֶךְ וְאֵשׁ
Kol echad hu or katan | כָּל אֶחָד הוּא אֹרֶךְ קָטָן
V'khulanu or eitan | וְכִלְנֹנוּ אֹרֶךְ אֵיתָן

Kumah choshekh | קוּמָה חוֹשֶׁקֶה
Aleh sh'chor | עֲלֵה שְׁחֹר
Kumah, likrat ha-or! | קוּמָה לְקִרְאֵת הָאוֹר

We've come to sanctify the dark,
in our hands a little spark
Each of us a tiny light,
and together we're so bright.

Come up darkness, rise up night,
Come up, to greet the light! (2x)

Alternative lyrics to *Banu Choshekh* - lightly emended
Rabbi Jill Hammer & David Seidenberg
neohasid.org (cc), ver. 1.0

Banu choshekh l'kadesh | בָּאֲנֵנוּ חוֹשֶׁקֶה לְקֹדֶשׁ
B'yadeinu or va'esh | בְּיָדֵינוּ אֹרֶךְ וְאֵשׁ
Kol echad hu or katan | כָּל אֶחָד הוּא אֹרֶךְ קָטָן
V'khulanu or eitan | וְכִלְנֹנוּ אֹרֶךְ אֵיתָן

Kumah choshekh | קוּמָה חוֹשֶׁקֶה
Aleh sh'chor | עֲלֵה שְׁחֹר
Kumah, likrat ha-or! | קוּמָה לְקִרְאֵת הָאוֹר

We've come to sanctify the dark,
in our hands a little spark
Each of us a tiny light,
and together we're so bright.

Come up darkness, rise up night,
Come up, to greet the light! (2x)

Alternative lyrics to *Banu Choshekh* - lightly emended
Rabbi Jill Hammer & David Seidenberg
neohasid.org (cc), ver. 1.0

Banu choshekh l'kadesh | בָּאֲנֵנוּ חוֹשֶׁקֶה לְקֹדֶשׁ
B'yadeinu or va'esh | בְּיָדֵינוּ אֹרֶךְ וְאֵשׁ
Kol echad hu or katan | כָּל אֶחָד הוּא אֹרֶךְ קָטָן
V'khulanu or eitan | וְכִלְנֹנוּ אֹרֶךְ אֵיתָן

Kumah choshekh | קוּמָה חוֹשֶׁקֶה
Aleh sh'chor | עֲלֵה שְׁחֹר
Kumah, likrat ha-or! | קוּמָה לְקִרְאֵת הָאוֹר

We've come to sanctify the dark,
in our hands a little spark
Each of us a tiny light,
and together we're so bright.

Come up darkness, rise up night,
Come up, to greet the light! (2x)